



НАУКА ДРУЖБА ПРОГРЕСС

ЕЖЕНЕДЕЛЬНАЯ ГАЗЕТА ОБЪЕДИНЕННОГО ИНСТИТУТА ЯДЕРНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ

Выходит с ноября 1957 года ♦ № 5 (3044) ♦ Среда, 30 января 1991 года ♦ Цена 5 коп.

ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО

К МЕЖДУНАРОДНОЙ КОМИССИИ ПО ВЫРАБОТКЕ ОСНОВНЫХ НОРМАТИВНЫХ ДОКУМЕНТОВ ОИЯИ

Глубокоуважаемые члены комиссии!

Считаем своим долгом довести до вашего сведения следующие три предложения для включения их в «Положение о персонале ОИЯИ»:

1. Все сотрудники Института имеют право объединяться для защиты своих интересов в профессиональные союзы. Органы профсоюзов признаются в качестве законных представителей его членов и обладают статусом юридического лица.

Права каждого профсоюза регламентируются законодательством страны, гражданами которой является большинство его членов, с изменениями, установленными дирекцией Института, по согласованию с органом этого профсоюза в Институте.

2. В случае, если какая-либо норма данного положения в сравнении с законодательством страны местонахождения Института может быть истолкована как ухудшающая положение сотрудников ОИЯИ в области трудовых отношений и социального страхования, то такая норма не применяется без согласия профсоюзов, представляющих интересы большинства сотрудников ОИЯИ.

В случае отсутствия такого согласия, действует соответствующая норма законодательства страны местонахождения Института.

3. Персонал имеет право на заключение коллективного договора с дирекцией Института. Подготовку коллективного договора от имени персонала ведут его профсоюзы.

Коллективный договор заключается на конференции персонала.

Мы исходим из того, что право объединения в профессиональные союзы общепризнано и его целесообразность настолько подтверждена практикой, что само объединение стало необходимостью. Такое право, без сомнения, должно быть признано и за персоналом ОИЯИ. Реализация этого права в конкретных организационных формах — это прерогатива персонала, и она не может быть регламентирована никаким другим путем, включая и решения высших органов ОИЯИ.

Национальные группы не могут быть альтернативой профсоюзам, так как представляют собой скорее административную структуру (например: председатель совета утверждается Полномочным Представителем, на председателя распространяются привилегии и иммунитеты высших должностных лиц, совет председателей может собираться дирекцией и т. д.). В противном случае национальные группы трансформировались бы в профсоюзы.

Обращаем ваше внимание, что не включение указанных предложений в Положение о персонале ОИЯИ было бы серьезным ущемлением прав и защищенности персонала и могло бы нанести серьезный ущерб нашему Институту как международной организации.

Президиум Объединенного
местного комитета
профсоюза при ОИЯИ.



На снимке:
младший
научный
сотрудник ЛВЭ
выпускник
Харьковского
университета
С. Афанасьев
(слева),
заведующий
лабораторией ХГУ
В. Ковтун
за наладкой
пучкового
сцинтилляцион-
ного годоскопа
установки
СФЕРА.

Читайте материал
на 4—5-й стр.

ДНИ НАШЕЙ ЖИЗНИ ЧЕТВЕРТАЯ НЕДЕЛЯ ЯНВАРЯ

Указ Президента страны и постановление Кабинета министров от 22 января прозвучали как гром, только не среди ясного неба, а в уже сгустившейся грозовой атмосфере. Авторы этих чрезвычайных мер надеялись тяжелую атмосферу в стране тем самым разрядить. Что же получилось на самом деле, и именно в эти три дня, которые должны были решить судьбу огромных денежных запасов, скопившихся у населения!

В среду днем нам позвонил ветеран войны и труда, бывший сотрудник Института С. С. КИРИЛОВ. Во-первых, он поддержал обращение в ЦК КПСС и ЦК КП РСФСР, опубликованное в предыдущем номере газеты и выражавшее мнение группы коммунистов Института о трагических событиях в Литве. А во-вторых, рассказал о том, как «организован» для дубненских пенсионеров обмен 100-рублевых и 50-рублевых купюр.

Против Указа я ничего не имею, — сказал Сергей Сергеевич. — Но так, как разворачиваются сейчас события, быть не должно. Этот первый шаг нового Кабинета министров, возглавляемого В. Павловым, демонстрирует полное пренебрежение к тому самому большинству населения, в интересах которого и принят Указ. Толпы пенсионеров утром 23 января буквально штурмовали местные Советы, горсобесы, сбербанки, не имея четкой и ясной информации.

Мы с женой решили во вторник вечером, когда услышали Указ, пойти с утра в горсобес, узнать, что нам делать с 300 рублями в крупных купюрах. Жена заняла очередь в сберкассе, а я отправился на второй этаж, попросил председателя исполкома объяснить стоящим внизу людям, чего им ждать, успокоить их. А. И. Саушкин ответил, что информация будет по радио в 12 часов... Очередь накалялась. Я пошел домой за приемником. Потом было коллективное прослушивание, и началась запись в горсобесе. Теперь, наконец, стало все ясно — по ведомости можно спокойно сдать деньги.

И у меня остался только один вопрос: ну, почему нельзя все было сделать нормально, спокойно, с уважением к людям? Почему высокопоставленные чиновники в тот же вечер, когда был объявлен Указ Президента, не были готовы объяснить людям порядок обмена крупных денежных купюр, продемонстрировав полное равнодушие к жизни простых людей, ветеранов, вынесших на своих плечах тяжести трудных лет? Ни популярности, ни доверия к правительству такие шаги не прибавляют.

ЗАКОН, КОТОРЫЙ НЕ ПО ДУШЕ МНОГИМ

МОСКОВСКАЯ «НЕЗАВИСИМАЯ ГАЗЕТА» 22 ЯНВАРЯ ПРИЗВАЛА ВСЕ ДЕМОКРАТИЧЕСКИЕ ИЗДАНИЯ СТРАНЫ В ЗНАК СОЛИДАРНОСТИ В БОРЬБЕ ПРОТИВ ВОЗРОЖДАЮЩЕЙСЯ ПОЛИТИЧЕСКОЙ ЦЕНЗУРЫ ВЫПУСТИТЬ НА ЭТОЙ НЕДЕЛЕ НОМЕРА С НЕЗАПОЛНЕННЫМИ ПЕРВЫМИ СТРАНИЦАМИ ИЛИ ОПУБЛИКОВАТЬ ЗАКОН О ПЕЧАТИ, ПРИОСТАНОВИТЬ КОТОРЫЙ ХОТЕЛ БЫ ДАЖЕ ПРЕЗИДЕНТ, ПОСТАВИВШИЙ ПОД НИМ СВОЮ ПОДПИСЬ 12 ИЮНЯ 1990 ГОДА. ЭТОТ ПРИЗЫВ СОВПАЛ И С НАШИМ НАМЕРЕНИЕМ НАПОМНИТЬ СЕГОДНЯ НЕКОТОРЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ ЭТОГО ЗАКОНА, ПОСКОЛЬКУ И В ИНСТИТУТЕ ДОСТАТОЧНО ЛИЦ, НЕ ЖЕЛАЮЩИХ СЧИТАТЬСЯ С ПРАВАМИ ПЕЧАТИ, ЖУРНАЛИСТОВ И РЕДАКЦИОННОГО КОЛЛЕКТИВА.

Печать и другие средства массовой информации свободны.

Свобода слова и свобода печати, гарантированные гражданам Конституцией СССР, означают право высказывания мнений и убеждений, поиска, выбора, получения и распространения информации и идей в любых формах, включая печать и другие средства массовой информации.

Цензура массовой информации не допускается.

Редакция средства массовой информации является юридическим лицом, действующим на основании своего устава.

Редакция вправе осуществлять производственно-хозяйственную деятельность на условиях экономической самостоятельности и хозяйственного расчета.

Прекращение выпуска или издания средства массовой информации возможно по решению учредителя либо органа, зарегистрировавшего средство массовой информации, или суда.

В случае решения учредителя о прекращении выпуска или издания средства массовой информации трудовой коллектив его редакции или редактор (главный редактор) имеют преимущественное право на учреждение средства массовой информации с тем же названием.

Учредитель утверждает программу (основные принципы) деятельности средства массовой информации. Редакция или иное учреждение, осуществляющее выпуск массовой информации, реализует программу на основе профессиональной самостоятельности.

Редактор (главный редактор) назначается и освобождается учредителем средства массовой информации либо избирается и освобождается в порядке, предусмотренном редакционным уставом. Редактор (главный редактор) руководит работой редакционной коллегии и редакции средства массовой информации, представляет его в отношениях с учредителем, издателем, авторами, государственными органами, общественными организациями, иными объединениями граждан и гражданами, а также в суде.

Редактор (главный редактор) несет ответственность за выполнение требований, предъявляемых к деятельности средства массовой информации на основе настоящего Закона и других актов законодательства.

Редакционная коллегия образуется в порядке, предусмотренном редакционным уставом. Председателем редакционной коллегии является редактор (главный редактор).

Редакционный устав средства массовой информации принимается на общем собрании журналистского коллектива редакции большинством голосов при наличии не менее двух третей ее состава и утверждается учредителем.

Редакционный устав регулирует отношения учредителя, редактора (главного редактора) и редакции, полномочия журналистского коллектива. В устав включаются положения о порядке распределения и использования дохода, получаемого от деятельности средства массовой информации, другие положения.

Редакционный устав не должен противоречить законодательству.

Граждане имеют право на оперативное получение через средства массовой информации достоверных сведений о деятельности государственных органов, общественных объединений, должностных лиц.

Средства массовой информации имеют право получать такую информацию от государственных органов, общественных объединений и должностных лиц. Государственные органы, общественные объединения, должностные лица предоставляют средства массовой информации имеющиеся сведения и возможность ознакомления с документами.

Отказ в предоставлении запрашиваемых сведений может быть обжалован представителем средства массовой информации вышестоящему органу или должностному лицу, а затем в суд в порядке, предусмотренном законом для обжалования неправомерных действий органов государственного управления и должностных лиц, ущемляющих права граждан.

Никто не вправе обязать средство массовой информации опубликовать отклоненный редакцией материал,

если иное не предусмотрено законом.

При публикации читательских писем допускаются сокращение и редактирование их текста, не искажающие смысла писем.

Гражданин или организация вправе требовать от редакции средства массовой информации опровержения опубликованных сведений, не соответствующих действительности и порочащих их честь и достоинство.

Гражданин или организация, в отношении которых в средстве массовой информации опубликованы сведения, ущемляющие их права и законные интересы, имеют право на публикацию своего ответа в том же средстве массовой информации.

Редакция обязана опубликовать ответ объемом до одной страницы стандартного машинописного текста. Редактирование текста ответа не допускается.

Журналист имеет право:

1) искать, получать и распространять информацию;

2) быть принятым должностным лицом в связи с осуществлением профессиональных журналистских обязанностей;

3) производить любые записи, в том числе с использованием средств аудиовизуальной техники, кино- и фотосъемку, за исключением случаев, предусмотренных законом;

4) по предъявлению удостоверения журналиста присутствовать в районах стихийных бедствий, на митингах и демонстрациях;

5) обращаться к специалистам при проверке фактов и обстоятельств в связи с поступившими материалами;

6) отказаться от создания материала за своей подписью, противоречащего его убеждениям;

7) снять свою подпись под материалом, содержание которого, по его мнению, было искажено в процессе редакционной подготовки;

8) оговорить сохранение тайны авторства.

Журналист пользуется также иными правами, предоставленными ему в соответствии с настоящим Законом.

Редактор (главный редактор), а равно журналист не несут ответственности за распространение в средстве массовой информации сведений, не соответствующих действительности:

1) если эти сведения содержались в официальных сообщениях;

2) если они получены от информационных агентств или пресс-служб государственных и общественных органов;

3) если они являются дословным воспроизведением выступлений народных депутатов на съездах и сессиях Советов, делегатов съездов, конференций, пленумов общественных объединений, а также официальных выступлений должностных лиц государственных и общественных органов;

4) если они содержались в авторских выступлениях, идущих в эфир без предварительной записи, либо в текстах, не подлежащих редактированию в соответствии с настоящим Законом.

НЕОБХОДИМЫ СОЦИАЛЬНЫЕ ГАРАНТИИ

Сложное положение, в котором оказались страны-учредители ОИЯИ, распространяется и на их детище — Объединенный институт ядерных исследований. Судьба Института, его будущее обсуждаются на различных уровнях — от частных бесед до заседаний Ученого совета и Комитета Полномочных Представителей. Предлагаются различные варианты выхода из кризисной ситуации. Естественно решение начать с пересмотра основополагающих нормативных документов — Устава ОИЯИ и Положения о персонале Института, определяющих систему правовых отношений между ОИЯИ и его коллективом.

Однако еще до появления проектов новых документов дирекция Института в поисках выхода из создавшейся ситуации пошла по наиболее легкому и проторенному пути, на котором обычно пытались решать свои проблемы предприятия времен «дикого» капитализма — за счет трудовых коллективов. Вот два свежих примера. Первый: без широкого обсуждения дирекция настойчиво проводит линию на сокращение численности персонала, и если подразделения согласятся на такой шаг, то это приведет к появлению в нашем городе сотен безработных. Второй: также в административном порядке дирекция резко повысила оплату за проживание в общежитиях и жилую площадь, которую занимают специалисты из стран-участниц.

Для обсуждения возможного хода развития событий, подготовки нового варианта Положения о персонале

ОИЯИ на совещании руководителей ряда общественных организаций советских соотрудников (национальная группа, ОМК профсоюза, партком КПСС в ОИЯИ) в конце 1990 года была организована рабочая группа, в которую вошли Н. А. Головкин, Д. А. Смолин, Г. Д. Ширков, во главе — В. А. Мончинский и автор этих строк. Мы работаем параллельно с комиссией, созданной дирекцией ОИЯИ для пересмотра нормативных документов. Предварительно членами группы были изучены нормативные документы ряда международных организаций — ООН, СЭВ, ЦЕРН и других.

В настоящее время наша работа над проектом нового Положения о персонале ОИЯИ закончена, и этот документ может быть представлен для обсуждения в трудовых коллективах и в международной комиссии под председательством профессора Т. Рускова, которая вчера возобновила свою работу в Дубне. Основное отличие нашего проекта от существующего в ОИЯИ Положения заключается в усилении мер социальной защиты сотрудников.

Поскольку в ныне действующем Положении даже не упоминается слово «профсоюз», мы считаем необходимым особо подчеркнуть значение и роль профсоюзов в ОИЯИ. Сотрудники Института имеют право объединяться для защиты своих интересов в профессиональные союзы, при этом в идеале хотелось бы видеть в ОИЯИ интернациональный профсоюз, который объединит сотрудников независимо от их граждан-

ства. Тем не менее на первом этапе не исключено существование в Институте нескольких профсоюзов, различающихся, например, по профессиональному признаку или гражданству. Главное, что органы профсоюзов должны признаваться в качестве законных представителей сотрудников Института, активно участвовать в разработке социальной политики как в отношении условий и оплаты труда сотрудников, так и общих условий их жизни. Ни одно предложение дирекции, направленное на изменение социальных условий персонала, не должно вводиться в действие без учета мнения профсоюзов.

На первый взгляд, эти предложения тривиальны и их нужно включать в Положение о персонале без обсуждения, ибо они уже давно являются нормой жизни любого трудового коллектива в СССР. Однако факты последнего времени свидетельствуют, что в дирекции Института сложилось мнение: профсоюзы в ОИЯИ вообще не нужны. Так, дирекция довольно долго размышляет, нужно ли заключать коллективный договор на 1991 год.

От имени рабочей группы я обращаюсь к директорам лабораторий и руководителям подразделений Института, руководству национальных групп и профсоюзных организаций с просьбой организовать в коллективах обсуждение подготовленного нами проекта Положения о персонале ОИЯИ.

В. ГОЛИКОВ,
член парткома КПСС в ОИЯИ.

ПОМОЖЕМ КУЛЬТУРЕ!

ОБРАЩЕНИЕ К ДИРЕКЦИИ, СОТРУДНИКАМ ОИЯИ И ВСЕМ ЖИТЕЛЯМ ДУБНЫ

В силу остаточного принципа финансирования культуры в нашей стране ДК «Мир» ОИЯИ всегда был на «голодном пайке»: ужасающая теснота, протекающие крыши, постоянная нехватка кадров и средств на самые популярные кружки и мероприятия... Но теперь, с 1991 года Дом культуры не имеет больше средств для существования! Тонкая струйка денег, поступающих от Института и ОМК профсоюза, фактически перекрыта: дирекция ОИЯИ отказалась выделять средства для содержания ДК «Мир» — около 120 тысяч рублей в год; а 10-процентное увеличение отчислений от наших профвзносов и несообразное удорожание путевок вынудили ОМК сократить средства из фондов социального страхования, выделяемые обычно на детские коллективы ДК «Мир», — около 50 тысяч рублей. Не менее болезненно ударила «драконовская» налоговая политика правительства: теперь, например, из денег, собранных родителями на оплату преподавателям в балетной и хоровой студиях, 38 процентов (!) будет изыматься в госбюджет.

Остались ли у Дома культуры резервы? Нелепое само по себе, но тем не менее реальное требование «Культуре — на самооплаемость!» и так уже заставило администрацию ДК ввести такие непопулярные меры, как жесткая арендная плата со всех проводимых мероприятий (в том числе и культурных), коммерческие кинопоказы (помните: 3 рубля за билет на «Царскую охоту?»), резкое повышение ежемесячного взноса родителей в платных детских коллективах (до 50 процентов). Уже приходится ограничивать художественные коллективы в необходимом оборудовании, костюмах, музыкальных инструментах и т. д. Положение стало катастрофическим! Не будет этих сот тысяч рублей в год, и пострадают все 84 студии, кружка и клуба по интересам. Нельзя же взвинчивать и без того предельную плату в платных коллективах. А что делать с 11 бес платными, такими как академический хор, театральные, кукольные и вокальные кружки, кино- и фотостудии? Превращать их в платные или вообще закрывать, а участников самодеятельности, взрослых и особен-

но детей, отправлять на улицу? А как теперь пригласить в Дубну «дорогих» певцов или музыкантов с хорошим концертом? Правда, есть еще дубненский горсовет, и он рад был бы взять Дом культуры «под свое крыло», но пока (как долго?) не может, так как сам бьется в тисках острого финансового дефицита, вызванного резким увеличением трат на миллионные дотации для покрытия разницы в ценах, по которым закупает и продает нам продукты.

Мы обращаемся в дирекцию ОИЯИ, в общественные и коммерческие организации, ко всем вам, сотрудники Института и жители нашего города: ПОМОГИТЕ! Дирекция ОИЯИ должна учесть безвыходное положение институтского Дома культуры и не прекращать так резко его финансирование. Нам могут помочь своими средствами отдельные лаборатории и подразделения ОИЯИ, кооперативы города. Каждый из вас также может внести свою посильную, пусть малую, лепту в поддержку культуры, и она будет с благодарностью принята!

Правление и администрация ДК «Мир».
Комиссия горсовета по культуре.

От редакции: на это обращение уже откликнулись хлебокомбинат — 6,2 тыс. руб. и газовое хозяйство — 14,3 тыс. руб.

Информация дирекции ОИЯИ

29 — 31 января в Дубне проходит рабочее совещание по источнику ионов с электронно-циклотронным резонансом (ЭЦР). Для участия в совещании приглашены около 60 специалистов из научных центров различных стран.



Общелaborаторный семинар ЛТФ состоится 31 января. С докладом «Реалистическая модель смешивания поколений кварков» выступит К. А. Тер-Мартirosян (ИТЭФ, Москва).

25 января в конференц-зале ЛВЭ на научном семинаре В. А. Никитин сделал доклад «Программа исследований на ускорителе ТРИУМФ (Канада)».

На заседании физического семинара Лаборатории вычислительной техники и автоматизации 23 января с докладами «Фрагментация дейтронов с импульсом 9 ГэВ/с в области больших поперечных импульсов протонов» и «Возможная интерпретация «аномального» поведения спектра протонов от фрагментации дейтронов по 0^0 при 9 ГэВ/с» выступил Л. С. Аджирей.

«Методы измерения масс атомных ядер» — такова была тема доклада Н. И. Тарантина на семинаре Лаборатории ядерных реакций 24 января.

25 января на научном семинаре вычислительной и прикладной математики ЛВТА были обсуждены доклады: «Об одном комбинированном методе решения трехмерных задач магнитостатики» (П. Г. Акишин); «Приближенное вычисление континуальных интегралов в квантовой теории поля» (О. В. Зейналова).

Научно-методический семинар ЛСВЭ состоялся 24 января. Доклад «Компактное электронное накопительное кольцо с несимметричной квадрупольной магнитной ячейкой и 180° поворотным магнитом с однородным полем» сделал М. Кузьмиак.

СФЕРА: через трудности к надеждам

Прошло четыре года с начала создания первой очереди 4П-детектора для исследования множественного кумулятивного рождения частиц на синхрофазотроне и нуклотроне (установка СФЕРА), и уже можно подвести некоторые итоги. В основном работы шли в соответствии с планом-графиком, и мы надеемся, что по завершении темы в 1991 году, несмотря на нынешние трудности с финансированием, будет достигнут обещанный результат. Более того, коллаборация, включающая большое число участников из научных центров Венгрии, Польши, Румынии, СССР и ЧСФР, на уже созданной части установки (передний детектор) провела ряд экспозиций на синхрофазотроне как по отладке детекторов, так и по набору физической информации.

В настоящее время создана аппаратура на 700 сцинтилляционных каналов с электроникой в современных стандартах ВМЕ, ФАСТБАС и КАМАК, позволяющая получать как координатную, так и время-пролетную и амплитудную информацию о продуктах взаимодействия релятивистских ядер. Большая работа проведена по созданию сверхпроводящего соленоида и криогенной мишени.

В сеансах на синхрофазотроне получен интересный физический результат по изучению выхода кумулятивных мюонных пар при взаимодействии ядер дейтерия со свинцовой мишенью. Материалы этих исследований доложены на X Международном семинаре по проблемам физики высоких энергий (Дубна, сентябрь 1990 г.) и получили высокую оценку научной общности.

Установка уже готова для решения следующей физической задачи на синхрофазотроне ЛВЭ, однако неопределенности с финансированием ставят наше будущее под угрозу. Очевидно, что создание сложной современной установки и одновременное получение физических результатов требуют большого напряжения сил от участников коллаборации, и крайне обидно, если из-за отсутствия денег для оплаты электроэнергии ускорителя эта работа может не найти своего завершения. Можно много говорить о других наших проблемах, но они более или менее общие для всех экспериментальных групп, работающих в ОИЯИ.

Не будет легче и в будущем. Ученым советом ОИЯИ в 1990 году был утвержден проект развития установ-

ки СФЕРА на 1991 — 1995 гг. и предусмотрено соответствующее финансирование. Проект был выделен как наиболее приоритетный. Однако на сессии Ученого совета в январе 1991 года дирекцией ОИЯИ было представлено распределение финансирования, лишающее установку СФЕРА (как и многие другие) дальнейшего развития, что крайне затруднит достижение намеченных планов. Следовательно, к моменту создания нуклотрона Институт не будет иметь полноценной электронной установки с параметрами, отвечающими мировому уровню. Мне кажется, в данном случае дирекция ОИЯИ пошла по пути наименьшего сопротивления, ограничившись лишь распределением имеющихся средств. Думается, в ее функцию входит и обеспечение Института необходимыми средствами.

Создают дополнительные трудности преждевременные и непродуманные решения, касающиеся прекращения финансирования установок по капитальному строительству и финансирования по годам. На Западе годовое финансирование оправдано, а у нас пока еще система заявок действует с отставанием в полтора года. Таким образом, даже если у нас будут в 1992 году деньги (отчаявшись, мы сможем их заработать сами), то мало что сможем получить: нет заблаговременных заявок.

Обнадеживает то, что вокруг проекта СФЕРА сложился коллектив, включающий как опытных сотрудников, так и много молодежи, многие подразделения и отделы ЛВЭ оказывают большую помощь в создании и эксплуатации установки. Четко работают отдел снабжения и бюро импорта ОИЯИ: практически все заказанное нами оборудование и материалы получены в нужные сроки.

* * *

Взгляд на нашу работу со стороны содержит заметка коллеги из Ленинградского университета В. К. Бондарева. В другом материале речь идет о положительном опыте сотрудничества с Харьковским университетом. Студенты старших курсов немало помогают сотрудничеству СФЕРА, а сами приобретают хороший практический опыт. В летнее время даже практикуется приезд на 1—2 месяца целых студенческих отрядов по 10—15 человек. Более подробно рассказывается об этом в статье заведующего лабораторией Харьковского университета В. Е. Ковтуна.

А. МАЛАХОВ,
начальник сектора ЛВЭ.



Научно-техническая фирма «СИСТЕМА» — одна из организаций, финансирующих еженедельник «Дубна». В течение года вы можете познакомиться на наших страницах с рекламой и иной информацией о деятельности фирмы, основным учредителем которой является комитет ВЛКСМ в ОИЯИ.

По вашему заказу НТФ «СИСТЕМА» возьмет на себя:

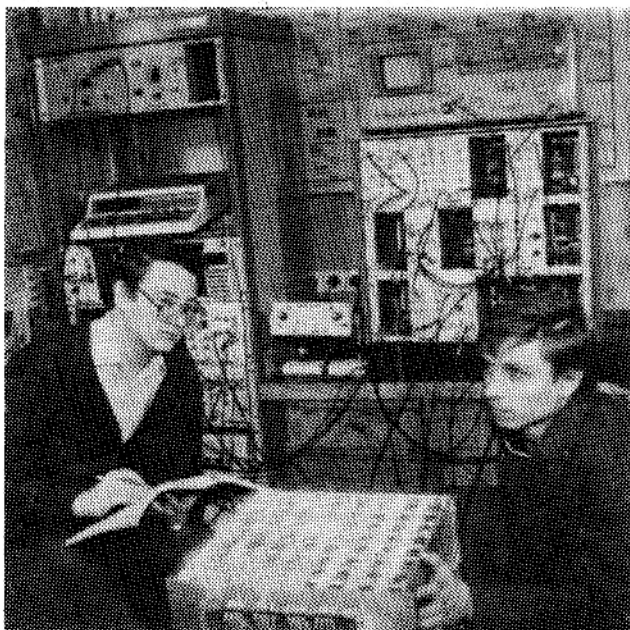
- проведение научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ по тематике заказчика;
- финансовое и организационное участие в перспективных исследованиях и разработках;

КАФЕДРА ПЛЮС ЛАБОРАТОРИЯ

Наше высшее образование существует по остаточному принципу. Пять лет мы готовим студента по одной из избранных проблем физики, техники, а после распределения очень часто начинается не менее трудная для них переподготовка на рабочем месте. Три года занятий на спецкафедре, следовательно, пошли прахом. А физиков-ядерщиков готовить и трудно и дорого. Не менее трудно и не менее дорого переориентировать выпускников на другие проблемы. Где выход?

Оказывается, и в наше трудное время выход найти можно. Вот уже более пяти лет учебная лаборатория кафедры экспериментальной ядерной физики Харьковского университета сотрудничает с Лабораторией высоких энергий ОИЯИ. На начальном этапе создания крупных многоцелевых установок (типа СФЕРА) основными являются методические проблемы. Они требуют большого объема стендовых испытаний. При этом совершенствуются детекторы, электроника, организация системы сбора данных, отдельные детекторы испытываются при предельных условиях эксплуатации в пучках частиц. Сотрудничающие организации стараются вложить в создание установок наиболее развитые методики, последние достижения экспериментаторов. Многоцелевые установки будут использоваться долго, и важно вложить в них как можно больше новых идей.

Студенты нашей кафедры начинают свою профессиональную подготовку



Студенты
Харьковского
государственного
университета
О. Егоров
(справа)
и А. Исупов
проводят
испытания
64-канального
черенковского
годоскопа
установки
СФЕРА
в учебной
лаборатории
университета.

Фото
Н. ПЕЧЕНОВА
и Харьковского
университета.

ку с практики в Дубне и Протвино. Они участвовали в монтаже и испытании отдельных модулей на СФЕРЕ, «Нейтринном детекторе», комплексе «Меченые нейтрино». Те из них, кто не испугался трудностей работы в области экспериментальной физики высоких энергий, столкнувшись с ними вплотную, переходят на следующий этап специального образования: выполняют курсовые работы по программе реализации проекта СФЕРА. В учебной лаборатории студенты вместе с сотрудниками исследуют модули черенковских и сцинтилляционных детекторов, а потом испытывают их в Дубне на синхрофазотроне. Лучшие начинают заниматься по

индивидуальным планам. Это позволяет им больше времени проводить в Дубне, в коллективе ЛВЭ, участвовать в семинарах и лекциях по избранной тематике. Таким образом, к диплому они становятся, фактически, полноправными сотрудниками, способными на серьезные задачи. Заведующий кафедрой член-корреспондент АН УССР И. И. Залюбовский поддержал эту форму подготовки физиков-ядерщиков, тем более что раньше мы ограничивались только лекциями по релятивистской ядерной физике.

В. КОВТУН,
научный сотрудник
Харьковского университета.

Из Ленинграда — на эксперимент

В Лаборатории высоких энергий ОИЯИ создается экспериментальная установка нового поколения — СФЕРА, концентрирующая в себе методические возможности многих детекторов. В полном объеме установка позволит исследовать процессы, происходящие при взаимодействии релятивистских ядер, сопровождающиеся богатым спектром вторичных частиц, в широких кинематических условиях их регистрации. Структурно установка содержит центральный детектор с геометрией, близкой к 4П, и детектор переднего направления. Таким образом, осуществляется возможность исследовать процессы фрагментации мишени, снаряда, наблюдать различного рода корреляции в этих областях, выделять определенные моды распада резонансных со-

стояний, изучать пространственно-временные характеристики взаимодействия для выяснения механизма адронизации кварков. Эти возможности достигаются применением современных аппаратных средств, высокой степенью автоматизации и компьютеризации процессов сбора, накопления и обработки экспериментальной информации.

Заслуживает самых добрых похвал энтузиазм сотрудников, несущих на себе основные заботы по оснащению установки необходимыми аппаратными средствами и координирующих весь комплекс работ, в которых участвуют цех опытного производства, отдел новых научных разработок, криогенный отдел, конструкторское бюро, отделы, обслуживающие синхрофазотрон. Наряду с этим, уже

на имеющемся оборудовании (четыре плоскости сцинтилляционных годоскопов) в сеансе на синхрофазотроне получена оценка сечения кулюлятивного рождения мюонных пар при взаимодействии ускоренных ядер дейтерия с ядрами свинца. Этот результат представляется серьезной заявкой на исследование в ЛВЭ еще одной современной физической проблемы.

Однако столь заманчивые перспективы в полной мере откроются лишь при воплощении проекта установки в реальный прибор. На этом пути важно не впасть в долгострой, преодолеть ограниченные людские и материальные ресурсы, проблемы снабжения.

В. БОНДАРЕВ,
научный сотрудник
Ленинградского университета.

— создание и обслуживание электронных систем в стандарте КАМАК;

— разработку и поставку вакуумных систем;

— внедрение ряда приборов и устройств для сельского хозяйства, созданных отделением фирмы «Сельхозтехника»;

— разработку (поставку) программного обеспечения по учету договоров и иных информационно-систем.

НТФ «Система» приглашает к сотрудничеству временные творческие коллективы с фондом оплаты труда 60—65 процентов от суммы договора.

НТФ «Система» совместно с консультативно-сервисной фирмой (КСеФ) поможет вам начать собственное дело в любой форме — малое предприятие, общество с ограниченной ответственностью, отделение фирмы.

Основная цель НТФ «Система» — дальнейшее развитие интеллектуального потенциала ОИЯИ и города.

Основной принцип фирмы — «ДОГОВОР ДОРОЖЕ ДЕНЕГ».

Наш адрес: ул. Советская, д. 14 (здание исполкома горсовета), комн. № 2, тел.: 62-356 (Д. В. Филипенко, В. В. Скитин).

Работа на перспективу

Во время предвыборной кампании, почти год назад, я обещал «быть полезным городу». Будет ли моя деятельность оценена как полезная — покажет время. Работы много, в качестве примера расскажу об одной проблеме, в решении которой принимаю участие. Речь идет о Ратмино.

В июле 1990 года на заседании исполкома горсовета было принято решение о создании историко-культурного заповедника в северо-восточной части нашего города, которая дубненцам более известна под названием «Ратминская стрелка».

Под заповедную территорию отведено более 190 га, и на ней находятся ранее построенные объекты — профилакторий, церкви, конный завод — кооператив «Ахалтекинец». Несколько лет назад силами членов общества охраны природы был оформлен ландшафтный заказник «Ратминский бор».

Признание территории заповедной означает, что дальнейшее строительство и любая деятельность на ней должны быть подчинены одной цели — созданию музейно-исторического комплекса, сохранению природной среды, и ничто этому не должно противоречить.

Для решения этого вопроса в ав-

густе 1990 года исполкомом утверждена комиссия, задача которой — разработать Положение об историко-культурной заповедной территории «Ратминская стрелка» и провести другую необходимую подготовительную работу. В работе этой комиссии исполкома я и принимал участие.

Первый итог ее работы был обсужден на заседании исполкома 14 декабря 1990 года. Предлагалось четко разграничить зоны целевого использования на территории историко-культурного заповедника. После рассмотрения временного положения члены исполкома решили принять его к сведению как первичный документ для выдачи задания на проектирование. Такое неокончательное решение было вызвано тем, что, соглашаясь с созданием зоны музейного комплекса на территории заповедника (на месте бывшей деревни Ратмино), члены исполкома хотели бы увидеть эскизный проект. Для его разработки заключено соглаше-

ние с проектным отделом треста «Мособлстройреставрация». 17 января текущего года в Дубну приехал архитектор-реставратор этой организации, который осмотрел Ратмино, получил необходимые документы для работы и задание на проектирование. Достигнута договоренность о выполнении эскизного проекта по музейному комплексу в Ратмино в I квартале этого года. Оценку проекту должны дать соответствующие депутатские комиссии, утвердить на заседании исполкома. Конечно, проект должен быть представлен дубненцам, и их мнение станет решающим.

Вправе ли я как депутат заниматься этим вопросом, когда нужно «добывать» мясо, сахар, сигареты и т. д.? Думаю, что решение такого вопроса, как создание заповедника и музейного комплекса — не важнейшая сиюминутная задача, а работа на перспективу, на тех, кто сейчас ходит в детские сады и ясли. А от такой работы, по моему мнению, ни при каких обстоятельствах нельзя отказываться.

Ю. ПОЛУБОЯРИНОВ,
старший инженер ЛНФ,
депутат горсовета
по избирательному
округу № 102.

НОВОЕ В ПЕНСИОННОМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВЕ

С 1 марта 1991 года на территории РСФСР начинает действовать республиканский Закон «О государственных пенсиях в РСФСР».

Он приостанавливает действие уже частично работающего союзного пенсионного Закона, принятого 15 мая 1990 года. Новое пенсионное обеспечение направлено на поддержку менее обеспеченных категорий пенсионеров и вводит некоторые ограничения в области больших пенсий.

Преобладающую группу граждан, оформляющих пенсии, составляют пенсионеры по старости (по возрасту). Оба закона, союзный и республиканский, принимают в качестве общих оснований, дающих право на пенсию по старости, одинаковые нормы: возраст 60 лет и 25 лет трудового стажа для мужчин и 55 и 20 лет, соответственно, для женщин. При соблюдении этих норм размер пенсии равен 55 процентам заработка. Для тех, кто имеет больший стаж, к 55 процентам добавляется по 1 проценту заработка за полный год стажа сверх необходимого (в сумме не более 75 процентов заработка). При этом пенсия не может быть ниже минимального размера. Как же он определяется?

Союзный Закон исчисляет минимальный размер пенсии по возрасту в размере 100 процентов минимальной заработной платы в СССР. Республиканский закон устанавливает минимальный размер пенсии на уровне прожиточного минимума. Этот минимум утверждается ежегодно Верховным Советом РСФСР. На 1991 год он составляет 100 рублей. Для тех, кто имеет трудовой стаж более требуемого (то есть более 25 и 20 лет), минимальный размер повышается на 1 процент за каждый год сверх необходимого, но не более чем на 20

процентов.

Российский Закон вводит максимальный размер пенсии. Он определяется для большинства пенсионеров как трехкратный минимальный. К нему применяются такие же правила надбавки.

Устанавливается иной, по сравнению с союзным, порядок исчисления заработка. В расчет берется полный заработок без понижающих коэффициентов. Средний заработок можно определять по последним двум годам работы перед обращением за пенсией либо по любым 5 годам подряд в любой период трудовой деятельности. Сняты ограничения на учет заработка по совместительству. Новым Законом предусмотрена выплата пенсии работающим пенсионерам независимо от формы трудовых отношений.

Намечаются отличия в праве получения пенсии по старости в связи с особыми условиями труда. По союзному Закону действовали списки № 1 и 2 производств, работ, профессий, должностей и показателей, дающих право на выход на пенсию на льготных основаниях. Под действие этих документов попадали многие сотрудники Института. В республиканском Законе указанные списки не упоминаются. Согласно Постановлению Верховного Совета РСФСР новые льготные документы должны быть разработаны и представлены на обсуждение лишь к июлю текущего года. В случае, если какие-либо профессии наших сотрудников сохраняются в новых списках, то для них вводится новая льгота — увеличение размера пенсии на 1 процент за каждый полный год специального стажа сверх необходимого, но в пределах 75 процентов заработка.

Следует отметить, что некоторые статьи Закона, по мнению специали-

стов, сформулированы недостаточно четко. Прежде всего, это относится ко второй части статьи 22. Возможны альтернативные толкования второй части статьи 16 и других мест.

Поскольку в обоих законах в рабочий стаж включена подготовка к профессиональной деятельности (учеба по специальности, пребывание в аспирантуре и т. д.), то тем, кто готовится к пенсии, надо позаботиться о документах, подтверждающих учебу. Уже оформившие пенсию могут представить необходимые документы (если это дает прибавку к пенсии) для приобщения к пенсионному делу.

Полностью Закон войдет в силу с 1 июля 1992 года. В период с 1 января 1992 года по 1 июля размер выплачиваемой пенсии ограничен 180 рублями. Перерасчет пенсии будет производиться по документам, имеющимся в пенсионном деле. Для тех, кто давно вышел на пенсию с маленького заработка, предусмотрен специальный порядок перерасчета заработка, повышающий размер новой пенсии.

Выплата пенсий производится из вновь создаваемого Пенсионного фонда РСФСР. Он образуется из средств бюджета республики, средств предприятий, а также страховых взносов граждан. Как и в союзном Законе, взнос граждан установлен в размере одного процента заработка.

С полным текстом Закона РСФСР о государственных пенсиях можно ознакомиться в республиканских газетах, которые получает библиотека ОМК. Он опубликован в первой декаде декабря прошедшего года.

**С. МЕДВЕДЬ, председатель
пенсионной комиссии
ОМК профсоюза.**

24 января на заседании президиума ОМК профсоюза обсуждался вопрос о расчетах по стоимости проживания в общежитиях и в квартирах служебного жилья. В приказе № 30, изданном дирекцией ОИЯИ, предлагается поднимать стоимость проживания в общежитиях до 40 процентов. Это связано с тем, что на 1991 год у ОИЯИ нет средств на дотацию общежитиям (раньше на эти цели выделялось 270 тыс. рублей). В этом году становятся дороже свет, тепло, и было бы наивно надеяться на то, что цены останутся неизменными. Протест жильцов общежитий, профсоюза вызвало другое: цены повысились по максимуму — на 40 процентов, сам приказ не был согласован с ОМК. На собрании в общежитии по Московской, 2, подчеркивалось, что здесь не по своей воле живут молодые сотрудники ОИЯИ с зарплатой 150—170 рублей, им не просто выкроить более 30 рублей за оплату жилья. Тем более, что не предусматривается никакой компенсации, хотя правительство заверяло в обратном. Поэтому собрание призвало не вносить плату за жилье, пока не будет найден механизм компенсации на покрытие возросших расходов сотрудников, живущих в общежитии. И ряд членов ОМК, выступавших на заседании президиума, с пониманием отнеслись к этому призыву, ведь как ни удивительно, но в Дубне влияние роста цен и перехода к рынку первыми, в соответствии с новым приказом, должны ощутить на своем кошельке самые низкооплачиваемые сотрудники ОИЯИ. Также значительно должна возрасти плата за служебное жилье для сотрудников ОИЯИ из стран-участниц.

В связи с этим президиум ОМК

постановил опротестовать приказ № 30.

В очередной раз выражено глубокое сожаление в связи с тем, что вопрос, затрагивающий интересы советских сотрудников Института, был решен дирекцией ОИЯИ без согласования с ОМК профсоюза, что является очередным нарушением «Временного соглашения о взаимоотношениях между дирекцией ОИЯИ и ОМК профсоюза», заключенного 26 июня 1990 года.

Президиум *ОМК* рассмотрел вопрос о выплате пособий женщинам, имеющим детей. Предложено дирекции ОИЯИ выплачивать с 1 января 1991 г. пособия женщинам, сотрудникам ОИЯИ, в период их нахождения в отпуске по уходу за ребенком в возрасте до 1,5 лет (в соответствии с постановлением Верховного Совета СССР от 10.04.90 г.) в размере 100-процентной минимальной заработной платы.

В связи с отказом дирекции ОИЯИ в выплате женщинам, имеющим детей в возрасте от 1,5 до 6 лет, пособия в размере 35 рублей на каждого ребенка при среднем совокупном доходе на члена семьи менее 140 рублей (в соответствии с постановлением Совета Министров СССР № 759 от 2.08.90 г.) президиум ОМК принял обращение в адрес председателя ЦК профсоюза Н. С. Бушкова с просьбой об участии ЦК профсоюза в решении этого вопроса.

Была заслушана *информация* о ходе разработки проекта коллективного договора в ОИЯИ. Его проект передан администрации Института и в профкомы подразделений ОИЯИ.

С учётом членов семьи

На заседании президиума ОМК профсоюза была заслушана информация о решении, принятом на совещании руководителей крупных предприятий и профкомов Дубны, обслуживаемых ОРСом, о том, как будет организована торговля продовольственными товарами по заказам в этом году. Прокомментировать это решение редакция попросила председателя комиссии ОМК А. В. ДЕМЬЯНОВА.

С 4 февраля вводится новая система организации торговли по заказам. Новым в ней является то, что теперь заказами обеспечиваются все сотрудники этих организаций, проживающие в правобережной части Дубны, а также их дети. В связи с этим ликвидируется система заказов для многодетных семей. Заказы на детей решено выдавать по месту работы матери. Для детей в возрасте до 10 лет будет выделяться один заказ в два месяца. Для детей старше 10 лет и студентов, обучающихся в учебных заведениях Московской и Тверской областей, — один заказ в месяц (за исключением лиц, обучающихся в учебных заведениях с полным гособеспечением).

Сотрудники ОИЯИ и организаций Минатомэнергопрома СССР, не проживающие в правобережье, будут получать один заказ в месяц на работающего.

Сохраняется существующая система на продовольственные заказы для пенсионеров через жэки (из расчета один заказ в месяц); а также для обслуживания больных сахарным диабетом, инвалидов I группы труда и инвалидов войны, доноров. Ассортимент заказов на свадьбы, юбилей, проводы в армию, похороны будет определяться, исходя из имеющихся фондов.

До принятия этого решения часть жителей правобережья не получала заказы через ОРС, так как работают на предприятиях, не обслуживаемых им. В настоящее время вопрос об обеспечении заказами этой категории лиц решен положительно, за исключением кооператоров, которых предложено обеспечивать продуктами через торг.

Итак, фактически сохраняется существующая система заказов на мясо, колбасные изделия, чай и другие продукты, но с учетом каждого члена семьи.

В понедельник, 28 января, прошло заключительное занятие экспресс-курсов английского языка. Скорее, это было даже не занятие, а интересный, веселый вечер — с приглашением гостей, одним из них стал Д. Н. Белл, с песнями, танцами, играми и обязательным условием говорить только на английском, который слушатели освоили всего за 10 дней.

Экспресс-курсы вела опытный преподаватель из Москвы А. А. Бегалиева. Она закончила Институт иностранных языков, много лет занималась преподавательской работой. Вторая ее специальность родилась из увлечения джазом — она джазовый продюсер, часто выезжает с различными творческими коллективами за рубеж, и разговорная практика этого человека огромна. Практика, плюс опыт педагога, плюс особая методика преподавания разговорной речи и позволили дубненцам в столь короткий срок обучиться общению на английском языке.

Специфика нашего города, где находится международный Институт, позволяет набрать не одну, а сразу несколько групп желающих обучаться у А. А. Бегалиевой, которая скоро вновь приезжает в Дубну. Группы начинают формироваться уже сейчас. **Справочный телефон 4-86-59**, запись у художественного руководителя ДК «Мир» О. В. Афоной.

„ПРОТИВЛЕНИЕ ЗЛУ КУЛЬТУРОЙ“

Так определил пианист Павел Хондзинский цель и смысл творчества возглавляемого им небольшого и дружного коллектива музыкантов. Все номера концерта, состоявшегося в воскресенье в Доме ученых, были исполнены очень профессионально и очень эмоционально. Благодарные слушатели долго не отпускали музыкантов-виртуозов, выражая свой восторг бурными аплодисментами.

ИЗДАЁТСЯ „ТАРИХ“

С нового года у еженедельника Академии наук Азербайджана «Элм» появилось приложение — «Тарих» («История»). В одном из последних номеров публикуются материалы, авторы которых — сотрудники сектора археологии и этнографии, они рассказывают о загадках старых мастеров, о тайнах древних курганов, о проблемах создания Свода памятников истории и культуры Азербайджана. В составе сектора — отдел политологии, в задачу которого входит анализ политической ситуации в республике и за ее пределами.

СЛОВА ПРОЩАНИЯ

16 января 1991 года после тяжелой и продолжительной болезни умер **Николай Павлович ТЕРЕХИН**.

Н. П. Терехин родился 18 августа 1924 года под Рязанью. Его самостоятельная жизнь началась во время войны: в 1942 — 1943 гг. он курсант танкового училища, затем командир танка на фронтах Великой Отечественной войны. После войны, получив высшее юридическое образование, начал работать по специальности.

С 1960 года Н. П. Терехин — сотрудник Объединенного института ядерных исследований, вначале в должности начальника отдела кадров, а с 1966-го — помощник директора ОИЯИ.

Н. П. Терехин обладал большими организаторскими способностями и богатым жизненным опытом, его отличали профессионализм, ответствен-

ное отношение к порученному делу, четкость и настойчивость в решении служебных вопросов, умение находить оптимальные решения сложных проблем. При его непосредственном участии в Институте была организована система соискательства и стажерства молодых ученых, оказавшая большую помощь в подготовке квалифицированных специалистов для ОИЯИ.

Отзывчивый человек, Н. П. Терехин всегда был готов прийти на помощь, дать совет или оказать практическое содействие в трудную минуту.

Светлая память о Николае Павловиче Терехине навсегда сохранится в наших сердцах.

Дирекция ОИЯИ.
Партком КПСС
в Управлении ОИЯИ.
Профком Управления ОИЯИ.

ВАС ПРИГЛАШАЮТ

ДОМ КУЛЬТУРЫ «МИР»

30 января, среда
17.00, 19.00, 21.00. Художественный фильм «Шина — королева джунглей» (США).

31 января, четверг
17.00, 19.00, 21.00. «Шина — королева джунглей».

1 февраля, пятница
17.00, 19.00, 21.00. Художественный фильм «Коррупция» (Мосфильм).

2 февраля, суббота
15.00. Фильм — детям «Так началась легенда».

17.00, 19.00, 21.00. «Коррупция».

23.00. «До и после полуночи».

3 февраля, воскресенье
17.00, 19.00. «Коррупция».

15.00. Мультиброник «Возвращаясь, Каштанка».

19.30. Молодежный вечер отдыха.

4 февраля, понедельник
19.00, 21.00. Художественный фильм «СЭР» (Мосфильм).

5 февраля, вторник
19.00, 21.00. «СЭР».

ДОМ УЧЕНЫХ ОИЯИ

30 января, среда
20.00. Новый художественный фильм «Шина — королева джунглей» (США). Коммерческий показ.

31 января, четверг
20.00. Художественный фильм «Полет над гнездом кукушки» (США). Две серии. Стоимость билета — 50 коп.

1 февраля, пятница
20.00. Новый художественный фильм «Коррупция» (Мосфильм — Венгрия). Фильм 1 — «Убийство».

2 февраля, суббота
20.00. Новый художественный фильм «В крайнем случае я тебе ничего не скажу» (Италия).

3 февраля, воскресенье
19.00. Художественный фильм «Граф Монте-Кристо» (Франция — Италия). Две серии.

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ВНУТРЕННИЙ ВЫГРЫШНЫЙ ЗАЕМ 1982 ГОДА

Вы можете стать обладателями денежного выигрыша от 300 до 25000 рублей, если приобретете облигации Государственного внутреннего выигрышного займа 1982 года.

Облигации займа выпущены достоинством 100, 50 и 25 рублей. Они свободно продаются и покупаются всеми учреждениями Сберегательного банка СССР.

Владелец выигрыша в 25000 рублей имеет право на внеочередную покупку автомобиля «Волга» или легкового автомобиля аналогичного класса, а выигрыша в 10 000 рублей — автомобиля другой марки классом ниже (разница между стоимостью автомобиля и суммой выигрыша доплачивается владельцем выигрышной облигации).

Покупая облигации Государственного внутреннего выигрышного займа 1982 года, вы удобно и выгодно храните свои денежные сбережения.

С 1 ноября 1990 года доход по облигациям Государственного внутреннего выигрышного займа выплачивается из расчета 9 процентов годовых.

Отделение Сбербанка г. Дубна.

ПРЕДЛАГАЕТ СБЕРБАНК

Доступной всем формой выгодного помещения сбережений являются сертификаты. Это ценные бумаги на предъявителя достоинством 250, 500 и 1000 рублей. Доход по ним рассчитывается в зависимости от срока хранения в соответствии со следующей таблицей:

Количество полных лет, прошедших со дня выдачи сертификата	Суммы, подлежащие выплате (в руб.) на сертификаты, достоинством		
	250 руб.	500 руб.	1000 руб.
менее 1 года	250	500	1000
1 год	263	525	1050
2 года	277	555	1110
3 года	297	595	1190
4 года	321	642	1285
5 лет	354	708	1415
6 лет	392	785	1570
7 лет	440	880	1760
8 лет	496	992	1985
9 лет	566	1132	2265
10 лет	649	1298	2595

Выплата процентов производится только вместе с нарицательной стоимостью сертификата.

Сертификаты Сберегательного банка СССР и проценты по ним освобождаются от обложения государственными налогами.

Сертификаты свободно продаются и принимаются к оплате в любом филиале Сберегательного банка СССР.

Отделение Сбербанка г. Дубна.

РАДИАЦИОННАЯ ОБСТАНОВКА В ДУБНЕ

По данным отдела радиационной безопасности и радиационных исследований ОИЯИ радиационный фон в Дубне 28 января 8,0—10,0 мкР/ч.

ОИЯИ-ЕЖЕНЕДЕЛЬНИК
полный сотрудничество
Дубна прогресс

Газета выходит по средам.
50 номеров в год.
Индекс 55120
Тираж 4730

Редактор А. С. ГИРШЕВА.

А Д Р Е С Р Е Д А К Ц И И :
141980, г. Дубна, Московской обл.
ул. Жюлио-Кюри, 11

Т Е Л Е Ф О Н Ы :
редактор — 62-200, 4-92-62,
ответственный секретарь — 4-97-10,
корреспонденты — 4-75-23, 4-81-13,
секретарь-машинистка — 4-54-84.

Подписано в печать 29.01 в 16.00.